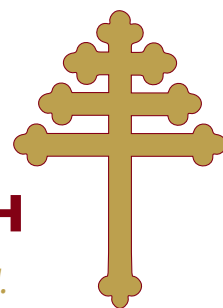




Welcome to SAINT MARON MARONITE CATHOLIC CHURCH



A prayer to begin every day: *Good morning my good and my beloved Lord.*

ABOUT ST. MARON PARISH

613 Main Street
Torrington, CT 06790

PARISH OFFICE
(860) 489-9015

PARISH EMAIL
office@saintmaronchurch.org

PASTOR
Fr. Fadi Khawand
860-489-9015

DEACON
Steven Marcus

SUB-DEACON
Michael Soliani

MUSIC DIRECTOR
Melanie Libby

FINANCE
Dr Jorge Baujin
Richard Noujaim
Carlos Nejaime
Mike Nejaime

PARISH COUNCIL
Judy Theeb
Helen Piechocki
Pascale Nejaime

Find us on

<https://www.facebook.com/SaintMaronTorrington>

Be sure to visit from time to time for National Maronite News, pictures of parish events and other announcements!

SAINTS FOR THIS WEEK

- 14 St. Nemtallah El-Hardini, C
- 15 St. Eleutherius and His Mother, M
- 16 Haggai the Prophet
- 17 The 3 Young Men:
Ananias, Azarias, and Misael, C
- 18 Daniel the Prophet
- 19 St. Athenodorus, M
- 20 St. Ignatius of Antioch, M

SEASON OF THE GLORIOUS BIRTH OF OUR LORD THE REVELATION TO JOSEPH

[PAGE 57 IN THE BOOK OF OFFERING]

SATURDAY, DECEMBER 13
Adoration 4:00 p.m.; Liturgy at 4:30 p.m.

SUNDAY, DECEMBER 14
Rosary at 9:30 a.m.; 10:00a.m.

GOSPEL

MATTHEW 1:18-25



The Birth of Jesus the Messiah

The Apostle said:

Now the birth of Jesus the Messiah took place in this way. When his mother Mary had been engaged to Joseph,

but before they lived together, she was found to be with child from the Holy Spirit. Her husband Joseph, being a righteous man and unwilling to expose her to public disgrace, planned to dismiss her quietly. But just when he had resolved to do this, an angel of the Lord appeared to him in a dream and said, "Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary as your wife, for the child conceived in her is from the Holy Spirit. She will bear a son, and you are to name him Jesus, for he will



THE REVELATION TO JOSEPH. *The Maronite Icons: Modern Sacred Art.* Dar Sader Publishers: Beirut 1999. Via Maronite Heritage.com/icons

continued on page 3

Saint Joseph accepted Mary and the child Jesus, trusting in God's plan. How can I, like Saint Joseph, trust God in the unexpected moments of my life?



Christmas and New Year Mass Schedule

CHRISTMAS EVE DECEMBER 24 4:30 p.m.

CHRISTMAS DAY DECEMBER 25 10 a.m.

NEW YEAR'S DAY JANUARY 1 10 a.m.

Father will pray the
ANAPHORA OF THE TWELVE APOSTLES
beginning on page 754

MASS INTENTIONS

Saturday, December 13 at 4:30 p.m.

For the repose of the souls of Paulo & Maria D'Addona and Genevieve & Nicholas Zampagleone
Requested by Sal and Linda Rinaldi

Sunday, December 14 at 10:00 a.m.

For the repose of the souls of Paul & Lola Keywan and deceased members of the Azar Keywan family
Requested by Adla Keywan

For the repose of the soul of Ester Noujaim from Maasser El Chouf
Requested by Richard and Toni Noujaim

Saturday, December 20 at 4:30 p.m.

For the 60th wedding anniversary of Hortensia and Jorge Fernandez Baujin

Sunday, December 21 at 10:00 a.m.

For the repose of the soul of Teresita Tacoronte Campos
Requested by her family

Christmas Eve

Wednesday, December 24 at 4:30 p.m.

For the parishioners of St. Maron's

Christmas Day

Thursday, December 25 at 10:00 a.m.

For the parishioners of St. Maron's

CHURCH SUPPORT

Weekend of December 6/7

Saturday Offering

1st Collection **\$330.00**

Sunday Offering

1st Collection **\$756.00**

Mail in: **\$1195.00**

Bingo: **\$1053.50**



THE SANCTUARY LAMP

Week of December 14

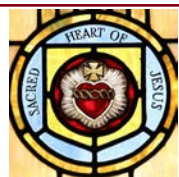
*In memory of deceased family and friends
Requested by Carlos & Pascale Nejaime*

As we prepare to celebrate the birth of Christ, let us open our hearts to those in need. We are collecting clothes for our homeless friends from now until Christmas. Please, bring new or clean, washed clothing to the parish hall. May our generosity bring warmth and hope to those who need it most.

MOTHER MARLA MARIE, AND SISTER EMILY MARY, OF THE MARONITE SERVANTS OF CHRIST THE LIGHT, graced us last Sunday. Mother Marla shared with us the path to her vocation, which began in the Latin Right, as a Maronite convent did not exist at that time in the United States. When Bishop Gregory asked if she would be interested in starting a mission for Maronite sisters, of course she said yes and that was the beginning of the Maronite Servants of Christ the Light. The Sisters are very active with many parishes throughout the northeast offering retreats, religious education, youth groups, and visiting the grieving and sick and dying. Thank you for being with us!



Thank you to Toni and Richie Noujaim, Chadi Noujaim, Tina and Elias Noujaim, Judy Theeb, Michelle Finn, Dr. Jorge Boujin, and Mark Magyar for decorating the church so beautifully for Christmas.



Christmas began in the heart of God. It is complete only when it reaches the heart of man. -- Anonymous

photo by Fr. Lawrence Lew OP

SAVE THE DATE FOR OUR FIRST DESIGNER PURSE BINGO!

Friday, January 30, 2026 at 7pm in the church hall.

Doors open at 6pm. Multiple prizes, gift baskets, raffles.



REPAIR THE CHURCH STEEPLE RAFFLE

1st Prize **\$5,000.** 2nd Prize **\$3,000.** 3rd Prize **\$2,000.**

Tickets \$100 each. Only 200 will be sold!



Drawing February 7, 2026

at the St. Maron Feast Day Celebration.

Winner does not have to be present.

Tickets will be sold after Mass beginning November 29 or see Nick or Patty Zabbara.

EPISTLE

EPHESIANS 3:1-13

Paul's Ministry to the Gentiles

Brothers and Sisters:

This is the reason that I Paul am a prisoner for Christ Jesus for the sake of you Gentiles — for surely you have already heard of the commission of God's grace that was given me for you, and how the mystery was made known to me by revelation, as I wrote above in a few words, a reading of which will enable you to perceive my understanding of the mystery of Christ. In former generations this mystery was not made known to humankind, as it has now been revealed to his holy apostles and prophets by the Spirit: that is, the Gentiles have become fellow heirs, members of the same body, and sharers in the promise in Christ Jesus through the gospel. Of this gospel I have become a servant according to the gift of God's grace that was given me by the working of his power. Although I am the very least of all the saints, this grace was given to me to bring to the Gentiles the news of the boundless riches of Christ, and to make everyone see what is the plan of the mystery hidden for ages in God who created all things; so that through the church the wisdom of God in its rich variety might now be made known to the rulers and authorities in the heavenly places. This was in accordance with the eternal purpose that he has carried out in Christ Jesus our Lord, in whom we have access to God in boldness and confidence through faith in him. I pray therefore that you may not lose heart over my sufferings for you; they are your glory. Praise be to God always!

GOSPEL

continued from page 1

save his people from their sins." All this took place to fulfill what had been spoken by the Lord through the prophet: "Look, the virgin shall conceive and bear a son, and they shall name him Emmanuel," which means, "God is with us." When Joseph awoke from sleep, he did as the angel of the Lord commanded him; he took her as his wife, but had no marital relations with her until she had borne a son; and he named him Jesus. This is the truth. Peace be with you.

WISDOM FROM THE SAINTS

To those who are just and upright, temptations become helps.

-- St Ephrem the Syrian



The Pastor's Corner

SHORT ARTICLES AND NOTES

My Dear Friends:

In the Acts of the Apostles, chapter 18, Paul travels to Corinth where he meets Aquila and Priscilla and begins preaching in the synagogue. Despite opposition, many come to believe including Crispus, the synagogue leader. God encourages Paul in a vision to continue speaking boldly.

Just as Saint Paul was bold in sharing the Gospel, we too are called to be courageous in living our calling every day.

My question for you this week is: who has had a profound impact on your life?

I pray that you will have a blessed and joyous week as we draw closer to the birth of our beloved Lord.

Fr. Fadi

THE OLD TESTAMENT: EZEKIEL

Ezekiel was a prophet and priest during the Babylonian exile (6th century BC). Through vivid visions, he called the Israelites to repentance and faithfulness, reminding them that God's presence and glory remain even in times of suffering. His famous vision of the dry bones (Ezekiel 37:1-14) symbolized hope and restoration for God's people. Ezekiel teaches us that God can renew and restore our hearts and our communities when we trust in Him.

OUR PARISH PRAYER INTENTION FOR THE MONTH OF DECEMBER IS FOR OUR PHYSICIANS

Loving God, who is the First Physician, bless our physicians with wisdom, skill, and compassion. Strengthen them as they bring healing and hope. Protect them in their mission, and guide their hands with your gentle care. Amen.



A CELEBRATION FOR THE FEAST OF SAINT MARON!

SATURDAY, FEBRUARY 7, 2026

Divine Liturgy at 4:30

followed by

a Lebanese Dinner,
Drinks, Music & Dancing
in the parish hall.

\$35/pp • Children under 10 free

ST. MARON MARONITE CATHOLIC CHURCH
613 Main Street • Torrington, CT

*The Bread of heaven came down to earth to feed the hungry.
St. Cyril of Jerusalem (315-386):*



Bingo Night!

Sealed
Tickets

Mondays

Early BINGO
Starting @ 6PM
REGULAR BINGO
STARTING @ 7PM

Saint Maron Church
613 Main Street • Torrington, CT

**BIG Jack
pot!**



**BORLA AND
ASSOCIATES, LLC**
REAL ESTATE

Rosemary Jacob
BROKER - REALTOR®

TEL 860.482.0353 • VOICE MAIL EXT. 201

ROSEMARYJACOB@COMCAST.NET

*Kaylan's
Kitchen*
Bakery & Bistro



597 Main Street
Torrington, CT 06790

Corey Simons

Owner/Pastry Chef/Baker

860.294.7766

corey@kaylanskitchens.com

www.kaylanskitchens.com



Jorge M. Baujin, D.M.D.

DENTISTRY FOR THE ENTIRE FAMILY
www.baujin-braverman.com

(860) 489-9091
686 East Main Street
Torrington, CT 06790

(860) 379-3830
512 Main Street
New Hartford, CT 06057



Professional Fabric Care
372 Main St. • Torrington, CT

860.489.3747



P: 860.379.0559

C: 860.480.8188

436 Main Street
Winsted, CT 06098

www.noujaimsbistro.com

The Catholic Cemeteries Association
of the Archdiocese of Hartford, Inc.
Advanced Planning of your Cemetery needs is a
loving gift that relieves your family of a difficult
decision in the midst of their grief.

Advanced Planning - The Gift That
Lasts an Eternity

St. Francis Cemetery
863 South Main Street
St. Peter Cemetery
236 Pearl Road

Family Service Advisor
Tony Caraluzzi: 203-507-6952
acaraluzzi@ccacem.org

www.ccacem.org

BRIDGESTONE

MICHELIN

GOODYEAR

Zeller Tire
ESTABLISHED - 1950

616 Main Street
Torrington, CT 06790

1-800-544-8473
Main: 860-489-0204
ZellerTire@gmail.com

www.zellertire.com



**Thomaston
Savings Bank**

You Get More When You're Next Door™

860.283.1874 LOCAL

855.344.1874 TOLL-FREE

thomastonsb.com

Named the #1 Bank
in the U.S.A. by Forbes

Member FDIC



**Northwest
Community Bank**

CollinsvilleBank Litchfield Bancorp

A Division of Northwest Community Bank

Visit one of our offices today!

www.nwcommunitybank.com

www.collinsvillebank.com

www.litchfieldbancorp.com

NMLS ID# 510148

Member FDIC Equal Housing Lender



Pool Service & Maintenance • Spa/Sauna Sales & Service

Jonathon J. DeMichiel

45 Lovers Lane • Torrington, CT 06790

860.618.2310 or 860.601.8147

Jondem16@gmail.com

Pascale Nejaime
Global Real Estate Advisor



c 860.307.7436

o 860.777.1800

pnejaime@williampitt.com

pascalenejaime.williamspitt.com

William Pitt

Sotbey's International Realty

45 East Main Street
Avon, CT 06001

(860) 489-4104 (860) 921-8867 cell

GLEESON-RYAN FUNERAL HOME
FUNERALS, BURIALS, CREMATIONS
AND MEMORIAL SERVICES

258 PROSPECT ST. • TORRINGTON, CT 06790
SINCE 1885



**Torrington
Savings Bank**

TorringtonSavings.Bank | (860) 496-2152

EQUAL HOUSING LENDER | MEMBER FDIC | NMLS#404919

**HI-TECH
MECHANICAL**

PIPING WATER HEATERS REFRIGERATION SHEET METAL

860-309-9241

donaIdganem@icloud.com



Luisa Noujaim MS, LPC
Multilingual • Licensed Professional Counselor
Office: (860) 960-3021 • Mobile: (413) 441-2074

Catholic!
go

Check out
CatholicGo.com for great
places of graces to visit
for a quick trip or
pilgrimage! Shrines,
grottos, basilicas,
monasteries, and more!

@gocatholicgo



www.saintmaronchurch.org